

ST

**STRETTOI PNEUMATICI ROTATIVI
CADREUSES PNEUMATIQUES ROTATIVES
PNEUMATISCHE DREHVERLEIMPRESSEN
ROTATING PNEUMATIC CLAMPING MACHINES
PRENSAS NEUMATICAS GIRATORIAS**

DATI TECNICI	ST 2500	ST 3000	ST 3500
Lunghezza utile	mm 2500	3000	3500
Altezza utile	mm 1200	1200	1200
Stazioni di lavoro	No. 3	3	3
Cilindri verticali per ogni stazione di lavoro	No. 6	6	6
Pressori frontali per ogni stazione di lavoro	No. 3	3	3
Spinta cilindro verticale a 8 bar	Kg. 400	400	400
Capacità produttiva giornaliera (8 ore)	m ² 220	263	306
Misure d'ingombro:			
Lunghezza (manuale/motorizzata)	mm 3350 / 4300	3850 / 4800	4350 / 5300
Larghezza (manuale/motorizzata)	mm 2000 / 2850	2000 / 2850	2000 / 2850
Altezza (manuale/motorizzata)	mm 2300	2300	2300
Peso netto (manuale/motorizzata)	Kg. 950 / 1050	990 / 1100	1030 / 1130
A RICHIESTA:			
• Rotazione motorizzata • Cilindri verticali supplementari • Pressori frontali supplementari • Spinta cilindro verticale maggiorata a 600 Kg.			

DONNÉES TECHNIQUES • TECHNISCHE DATEN	ST 2500	ST 3000	ST 3500
Longueur utile • Nutzlänge	mm 2500	3000	3500
Hauteur utile • Nutzhöhe	mm 1200	1200	1200
Tables de travail • Press-Stationen	No. 3	3	3
Verins verticaux pour chaque table de travail • Vertikal-Zylinder f. jede Press-Station	No. 6	6	6
Presseurs frontaux pour chaque table de travail • Front-Druckvorrichtungen f. jede Press-Station	No. 3	3	3
Poussée verin vertical à 8 bar • Vertikalzylinder-Druck (8 bar)	Kg. 400	400	400
Productivité journalière (8 heures) • Tagesleistungsfähigkeit (8 Stunden)	m ² 220	263	306
Encombrement: Ausmasse:			
Longueur (manuelle/motorisée) • Länge (manuelle/motorisierte Ausf.)	mm 3350 / 4300	3850 / 4800	4350 / 5300
Largeur (manuelle/motorisée) • Breite (manuelle/motorisierte Ausf.)	mm 2000 / 2850	2000 / 2850	2000 / 2850
Hauteur (manuelle/motorisée) • Höhe (manuelle/motorisierte Ausf.)	mm 2300	2300	2300
Poids net (manuelle/motorisée) • Netto Gewicht (manuelle/motorisierte Ausf.)	Kg. 950 / 1050	990 / 1100	1030 / 1130
SUR DEMANDE: AUF ANFRAGE:			
• Rotation motorisée • Verins verticaux supplémentaires • Motorisée Rotation • Zusätzliche Vertikal-Zylinder • Presseurs frontaux supplémentaires • Verin vertical avec poussée de 600 Kg. • Zusätzliche Front-Druckvorrichtungen • Vertikal-Zylinder mit verstärktem Druck 600 Kg.			

TECHNICAL SPECIFICATIONS • DATOS TECNICOS	ST 2500	ST 3000	ST 3500
Working length • Largo util	mm 2500	3000	3500
Working height • Altura util	mm 1200	1200	1200
Working stations • Lados de trabajo	No. 3	3	3
Vertical cylinders for each working station • Cilindros verticales cada lado	No. 6	6	6
Front pressers for each working station • Prensaes frontales cada lado	No. 3	3	3
Thrust of vertical cylinder (8 bar) • Empuje cilindro vertical a 8 bar	Kg. 400	400	400
Daily output (8 hours) • Produccion diaria (8 horas)	m ² 220	263	306
Overall dimensions: Dimensiones totales:			
Length (manual/motorized version) • Largo (manual/motorizada)	mm 3350 / 4300	3850 / 4800	4350 / 5300
Width (manual/motorized version) • Profundidad (manual/motorizada)	mm 2000 / 2850	2000 / 2850	2000 / 2850
Height (manual/motorized version) • Altura (manual/motorizada)	mm 2300	2300	2300
Net weight (manual/motorized version) • Peso neto (manual/motorizada)	Kg. 950 / 1050	990 / 1100	1030 / 1130
OPTIONALS: ACCESORIO:			
• Motorized rotation • Additional vertical cylinders • Rotacion motorizada • Cilindro suplementario • Additional front-pressers • Vertical cylinder with uprated thrust 600 Kg. • Presor frontal suplementario • Cilindro vertical con empuje majorado a 600 Kg.			

ST

STRETTOI PNEUMATICI ROTATIVI
CADREUSES PNEUMATIQUES ROTATIVES
PNEUMATISCHE DREHVERLEIMPRESSEN
ROTATING PNEUMATIC CLAMPING MACHINES
PRENSAS NEUMATICAS GIRATORIAS



STROTAB
MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO

42017 NOVELLARA (RE) Italy - Via Provinciale Nord, 237
Tel. (0522) 653545 / 662010 / 662015 - Fax (0522) 662952

STROTAB
MACCHINE PER LA LAVORAZIONE DEL LEGNO

ST

STRETTOI PNEUMATICI ROTATIVI • CADREUSES PNEUMATIQUES ROTATIVES • PNEUMATISCHE DREHVERLEIMPRESSEN • ROTATING PNEUMATIC CLAMPING MACHINES • PRENSAS NEUMATICAS GIRATORIAS

Gli strettoi pneumatici ST, se realizzati con un robusto telaio di acciaio, si caratterizzano per i 3 piani di lavoro rotanti che permettono un ciclo continuo di carico e scarico dei pezzi con grande produttività giornaliera.

La rotazione manuale o motorizzata dei piani, i supporti di appoggio regolabili ed i cilindri scorrevoli rendono la macchina adatta ai più svariati lavori di assemblaggio con colla a freddo o preriscaldata di tavolame in genere, quadrotti, listelli per la formazione di pannelli, piani di tavole, gradini per scale e cofani.

Les cadreuses pneumatiques ST sont fabriquées en un solide bâti en acier et se caractérisent par les trois tables de travail pivotantes qui permettent un cycle continu de chargement et de déchargement des pièces et par conséquent une grande productivité journalière.

La rotation manuelle ou motorisée des tables, les supports d'appui réglables et les vérins coulissants font de la cadreuse ST une machine adaptée aux assemblages par collage à froid ou préchauffé des pièces en bois les plus diverses: éléments à section carrée, liteaux pour la formation de panneaux, plateaux de table, marches d'escalier et cercueils.

Die aus einem robusten Stahlrahmen hergestellten ST Verleimpresen zeichnen sich durch drei rotierende Arbeitsflächen aus, was einen durchgehenden Be- und Abladezyklus der Werkstücke erlaubt. Daher gewährleisten diese Verleimpresen eine hohe Produktionsleistung.

Die manuelle oder angetriebene Rotation der Arbeitsflächen, die einstellbaren Armstützen und die verschiebbaren Zylinder tragen dazu bei, daß die Maschine für die unterschiedlichsten Zusammensetzungsarbeiten mit kaltem oder vorgewärmtem Leim von Tafeln im allgemeinen, quadratischen Holzstücken, Leisten für die Herstellung von Tafeln, Tischplatten, Treppenstufen und Särgen eingesetzt werden kann.

The ST pneumatic clamping machines, made with a sturdy steel frame, feature 3 rotating workstations that permit a continuous cycle of loading and unloading the workpieces with a high daily production capacity.

Manual or motor-driven rotation of the tables, adjustable supports and sliding cylinders make the machine suitable for the most varied assembly work with cold or pre-heated glue of planks in general, squared timbers, strips for forming panels, table tops, steps for stairs and coffins.

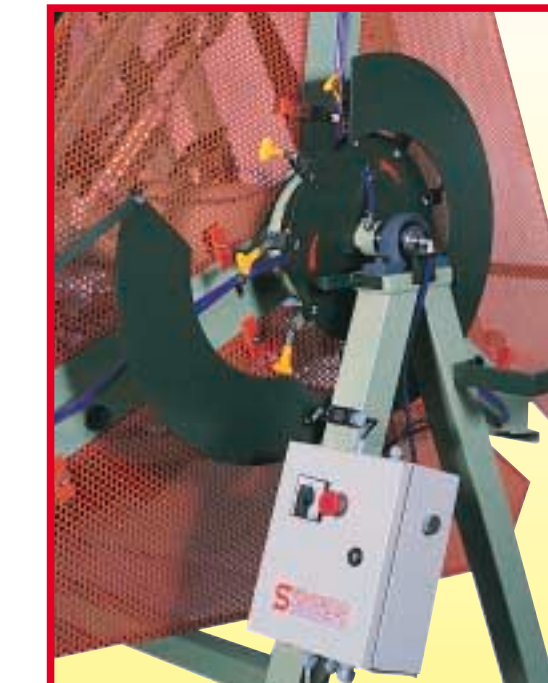
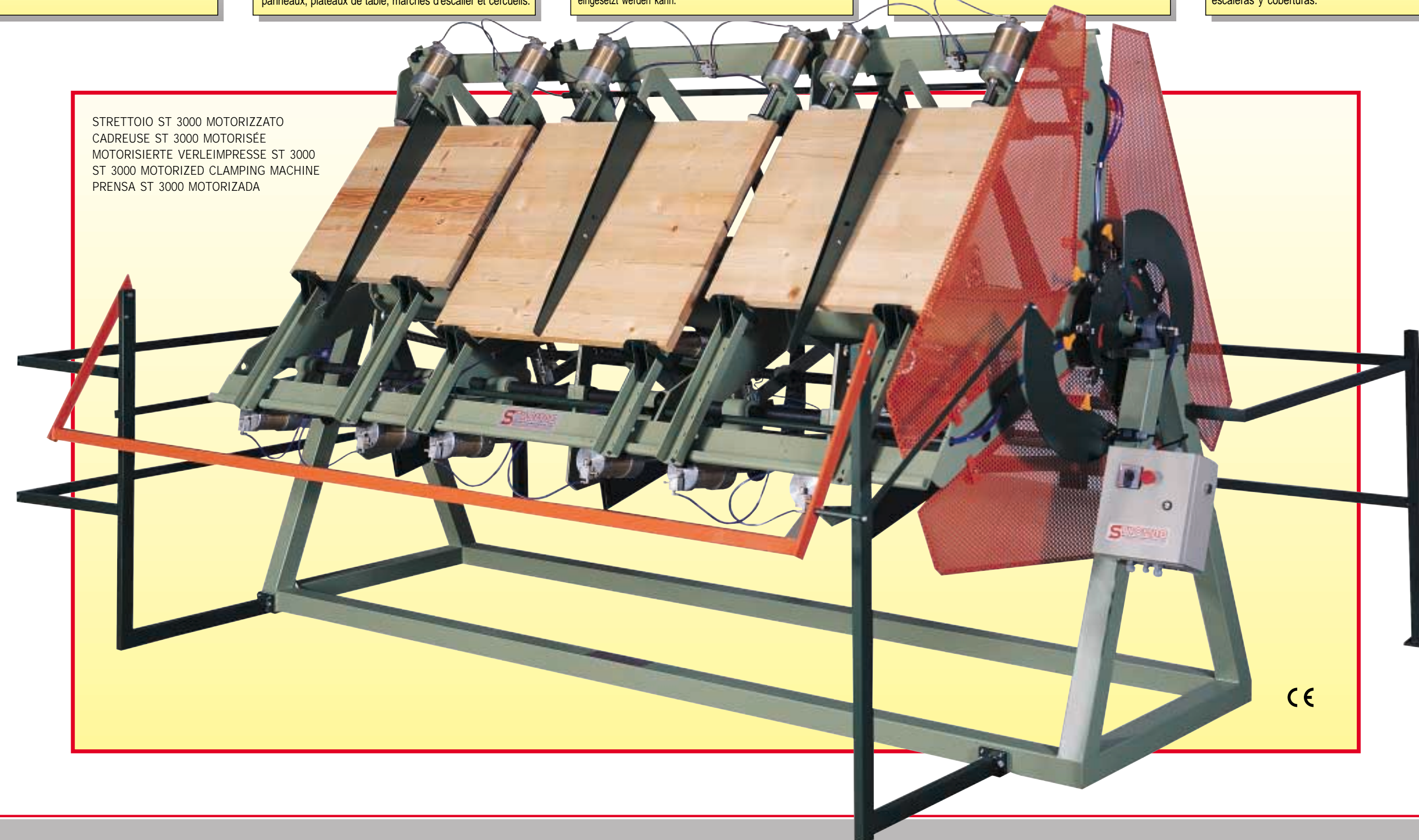
Las prensas neumaticas ST, realizadas con un robusto bastidor de acero, se caracterizan por tres lados de trabajo giratorios que permiten un ciclo continuo de carga/descarga de las piezas con gran productividad diaria.

La rotación manual o motorizada de los lados, los soportes de apoyo regulables y los cilindros corredizos, hacen que esta máquina sea apta para los más variados trabajos de ensamble con cola en frío o pre-calentada de tableros en general, cuadrados y listeles, así como para la producción de paneles alistonados, planos de tablas, peldaños para escaleras y coberturas.

Carico/scarico pezzi con barra di protezione azionata.
Chargement/déchargement pièces avec barre de protection actionnée.
Laden-Abladen der Werkstücke bei aktivierter Schutzstange.
Loading/unloading workpieces with protection bar operated.
Carga y descarga de las piezas: travesaño anti-accidentes accionado.



STRETTOIO ST 3000 MOTORIZZATO
CADREUSE ST 3000 MOTORISÉE
MOTORISIERTE VERLEIMPRESSE ST 3000
ST 3000 MOTORIZED CLAMPING MACHINE
PRENSA ST 3000 MOTORIZADA



Leve di comando indipendente dei pressori pneumatici.
Leviers d'actionnement indépendant des presseurs pneumatiques.
Steuerhebel für ein unabhängiges Einschalten der pneumatischen Niederhalter.
Control levers for independent operation of the pneumatic workpiece clamps.
Palancas de mando para gestión independiente de los cilindros neumáticos.



Gruppo motoriduttore di rotazione piani di lavoro (versione motorizzata).
Groupe motoreducteur de rotation des tables de travail (version motorisée).
Untersetzungsgtriebeaggregat für das Drehen der Arbeitsflächen (angetriebene Ausführung).
Geared motor unit for rotating work tables (motorized version).
Detalle del motorreductor en la versión motorizada.

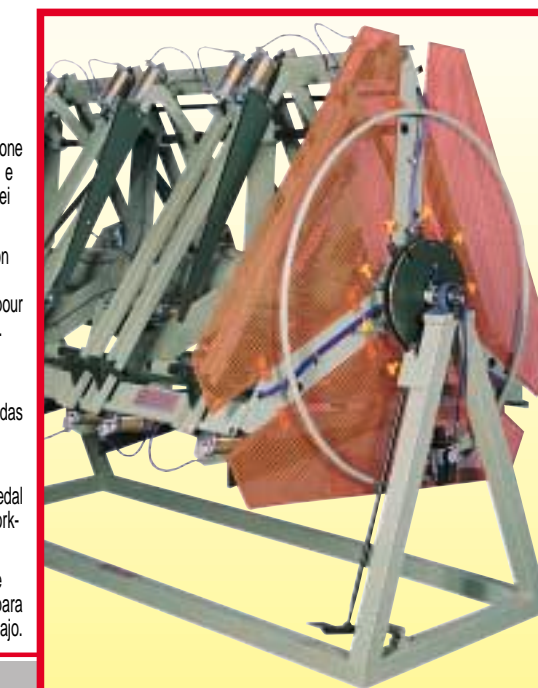
Particolare dello strettoio in versione manuale con pedale di sblocco e comodo volante per rotazione dei piani di lavoro.

Détail de la cadreuse en version manuelle avec le pédale de déblocage et un pratique volant pour la rotation des tables de travail.

Detail der Verleimpresse in manueller Ausführung mit Freigabepedal und Handrad für das Drehen der Arbeitsflächen.

Detail of clamping machine in manual execution with release pedal and handy control wheel for worktable rotation.

Versión manual con pedales de desbloqueo y cómodo volante para la rotación de las mesas de trabajo.



CE